

3 Ανεπαρκείς εργασίες παραγωγής

Σχετικές διατάξεις

α) Πρωτόκολλο καταγωγής ΣΟΕΣ ΕΕ-Καναδά

Άρθρο 7

β) Νομική βάση της ΕΕ

Δεν υφίσταται νομοθεσία

Γενική πληροφόρηση

Το άρθρο 7 περιλαμβάνει μια εξαντλητική λίστα με τις εργασίες οι οποίες είναι ανεπαρκείς για να προσδώσουν καταγωγή σε ένα προϊόν. Αυτό που ονομάζεται «ανεπαρκείς εργασίες παραγωγής» είναι εργασίες που όταν πραγματοποιούνται είτε μεμονωμένα είτε σε συνδυασμό, θεωρούνται ότι είναι τόσο μικρής σημασίας ώστε δεν μπορούν να προσδώσουν χαρακτήρα καταγωγής στα εμπορεύματα.

Από τη φύση τους οι ανεπαρκείς εργασίες παραγωγής είναι ένα προληπτικό μέτρο ώστε να αποφεύγεται οι ειδικοί κανόνες καταγωγής ανά προϊόν να ικανοποιούνται μόνο με την εκτέλεση σχετικά απλών εργασιών.

Γενικά, υπάρχουν δυο τρόποι προσέγγισης των ανεπαρκών εργασιών παραγωγής:

- Όταν μη καταγόμενες ύλες υπόκεινται σε μια παραγωγική διαδικασία η οποία συνίσταται μόνο σε μια ή περισσότερες ανεπαρκείς εργασίες παραγωγής, δεν υπάρχει ανάγκη να εξετασθεί εάν ικανοποιείται ο ειδικός κανόνας καταγωγής του τελικού προϊόντος, καθώς δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να προσδώσει χαρακτήρα καταγωγής στα εμπορεύματα.
- Όταν ο ειδικός κανόνας καταγωγής ανά προϊόν ικανοποιείται, είναι επίσης απαραίτητο να επαληθεύεται αν (το σύνολο από) τις εργασίες που πραγματοποιούνται είναι παραπάνω από ανεπαρκείς προκειμένου να προσδιορισθεί εάν έχει προσδοθεί ο καταγόμενος χαρακτήρας των εμπορευμάτων.

Παράδειγμα: ακατέργαστος καφές (κλάση ΕΣ 09.01) από την Κολομβία εισάγεται χύμα στον Καναδά όπου επεξεργάζεται και στη συνέχεια εξάγεται στην ΕΕ. Στον Καναδά τα εμπορεύματα μόνο ξεσκονίζονται, ταξινομούνται και απλώς χωρίζονται σε διαφορετικές συσκευασίες. Καθώς ούτε το ξεσκόνισμά, ούτε η ταξινόμηση, ούτε ο διαχωρισμός και η επανασυσκευασία είναι επαρκείς για την απόκτηση καταγωγής, δεν υπάρχει ανάγκη να εξετασθεί αν ικανοποιείται ο ειδικός κανόνας ανά προϊόν. Σε αυτή την περίπτωση, οι

προϋποθέσεις για να είναι ο καφές καταγόμενος στον Καναδά δεν μπορούν να ικανοποιηθούν και ο καφές δεν είναι δυνατόν να εξαχθεί στην ΕΕ στο πλαίσιο προτίμησης.

Μια διαφοροποίηση σε σχέση με άλλες συμφωνίες είναι ότι στη ΣΟΕΣ ΕΕ-Καναδά, σε περίπτωση διμερούς σώρευσης, ανεπαρκής επεξεργασία που πραγματοποιείται στην ΕΕ ή στον Καναδά σε ένα προϊόν καταγόμενο στην ΕΕ ή στον Καναδά προσδίδει επίσης καταγωγή, υπό την προϋπόθεση ότι ο σκοπός της εν λόγω παραγωγικής διαδικασίας δεν είναι η παράκαμψη της οικονομικής ή φορολογικής νομοθεσίας των μερών. Παρόμοιοι κανόνες εφαρμόζονται για την πλήρη σώρευση επί μη καταγόμενων προϊόντων [βλέπε οδηγίες για το άρθρο 3 (σώρευση καταγωγής) για περισσότερες πληροφορίες].

Κατάλογος των ανεπαρκών εργασιών παραγωγής

Ο κατάλογος των ανεπαρκών εργασιών παραγωγής είναι ο ακόλουθος:

α) *εργασίες προοριζόμενες αποκλειστικά για τη διατήρηση προϊόντων σε καλή κατάσταση κατά τη μεταφορά και αποθήκευσή τους*¹,

¹Εργασίες συντήρησης, όπως ψύξη, κατάψυξη ή αερισμός θεωρούνται ανεπαρκείς κατά την έννοια του στοιχείου α), ενώ εργασίες όπως διατήρηση σε ξίδι, αποξήρανση ή κάπνισμα οι οποίες αποσκοπούν να προσδώσουν ειδικά ή διαφορετικά χαρακτηριστικά σε ένα προϊόν δεν θεωρούνται ανεπαρκείς.

Παράδειγμα: λαχανικά και φρούτα εισάγοντα στην ΕΕ από την Κένυα. Για να διατηρηθεί η φρεσκάδα των προϊόντων αυτών αποθηκεύονται σε ειδικές ψυκτικές αποθήκες. Η ψύξη αυτή των προϊόντων θεωρείται ανεπαρκής επεξεργασία, η οποία δεν προσδίδει καταγωγή στα εμπορεύματα.

Ωστόσο, κάποιες άλλες επεξεργασίες που χρησιμοποιούνται για να συντηρηθούν τα προϊόντα μπορούν να θεωρηθούν ότι είναι πέραν των ανεπαρκών. Για παράδειγμα, όταν σολομός νορβηγικής καταγωγής (κλάση του ΕΣ 03.02) εισάγεται στην ΕΕ όπου καπνίζεται ώστε να γίνει καπνιστό ψάρι (κλάση του ΕΣ 03.05), το κάπνισμα του ψαριού (ή η αποξήρανση του ψαριού) δίνει στο ψάρι διαφορετικά χαρακτηριστικά σε γεύση και διάρκεια ζωής, και άρα οι εργασίες αυτές μπορούν να θεωρηθούν ότι είναι πέραν των ανεπαρκών σύμφωνα με την υποσημείωση.

β) *διαιρέσεις ή συνενώσεις δεμάτων,*

Παράδειγμα: μια αποστολή από 100.000 κραγιόν εισάγεται στην ΕΕ από την Κίνα και διαχωρίζεται σε 10 αποστολές για εξαγωγή στον Καναδά. Αυτή είναι μια ανεπαρκής εργασία.

γ) πλύσιμο, καθάρισμα ή εργασίες αφαίρεσης σκόνης, οξειδίων, ελαίων, χρωμάτων ή άλλων επικαλύψεων από ένα προϊόν,

Παράδειγμα: η αφαίρεση σκόνης (ξεσκόνισμα) από τους κόκκους ακατέργαστου καφέ θεωρείται ως μια ανεπαρκής εργασία, η οποία δεν προσδίδει καταγωγή.

δ) σιδέρωμα ή πρεσάρισμα υφασμάτων ή κλωστοϋφαντουργικών ειδών που υπάγονται στα κεφάλαια 50 έως 63 του ΕΣ,

Παράδειγμα: το σιδέρωμα αντρικών πουκαμισών, ακόμη και με ένα ειδικό μηχάνημα σιδερώματος ειδικά φτιαγμένο για το σκοπό αυτό, θεωρείται ως μια ανεπαρκής εργασία.

ε) απλές εργασίες βαφής ή στίλβωσης,

Ο όρος «απλές» εφαρμόζεται και για τη βαφή και για τη στίλβωση.

Παράδειγμα: η βαφή κεραμικών δοχείων με ένα χρώμα χωρίς κάποιο σχέδιο με το χέρι είναι μια ανεπαρκής εργασία. Ωστόσο, η βαφή ολλανδικής πορσελάνης (delft pottery) η οποία απαιτεί ειδικές δεξιότητες υπερβαίνει την απλή βαφή και δεν θα είναι ανεπαρκής εργασία.

στ) εργασίες αποφλοιώσης, μερικής ή ολικής λεύκανσης, στίλβωσης ή γυαλίσματος δημητριακών ή ρυζιού που υπάγονται στο κεφάλαιο 10, οι οποίες δεν επιφέρουν αλλαγή κεφαλαίου,

Παράδειγμα: Ρύζι εισάγεται στην ΕΕ από την Ασία και ο φλοιός αφαιρείται (αποφλοιώση). Το αποφλοιωμένο ρύζι παραμένει στο κεφάλαιο 10 και άρα είναι μια ανεπαρκής εργασία.

ζ) εργασίες για την προσθήκη χρωστικών ή αρωματικών ουσιών σε ζάχαρη της κλάσης 17.01 ή 17.02· εργασίες για την παρασκευή κύβων ζάχαρης της κλάσης 17.01· μερική ή ολική άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης της κλάσης 17.01,

Παράδειγμα: Κρυσταλλική ζάχαρη (κλάση ΕΣ 17.01) αλέθεται σε σκόνη ζάχαρης. Το τελικό προϊόν δεν θεωρείται ότι έχει υποστεί μια εργασία πέραν των ανεπαρκών.

η) αφαίρεση του φλοιού, των κουκουτσιών ή του κελύφους λαχανικών που υπάγονται στο κεφάλαιο 7, φρούτων που υπάγονται στο κεφάλαιο 8, καρυδιών της κλάσης 08.01 ή καρπών της κλάσης 08.02 ή αράπικων φιστικιών της κλάσης 12.02, εφόσον τα εν λόγω λαχανικά, φρούτα, καρύδια, καρποί ή αράπικα φιστίκια εξακολουθούν να υπάγονται στο ίδιο κεφάλαιο,

Παράδειγμα: Φιστίκια κάσιους της κλάσης του ΕΣ 08.01 εισάγονται στην ΕΕ από τη Βραζιλία και μετά την εισαγωγή το κέλυφος αφαιρείται. Τα φιστίκια κάσιους χωρίς κέλυφος παραμένουν στο κεφάλαιο 8 και άρα αυτή είναι μια ανεπαρκής εργασία.

Ωστόσο, ντομάτες (κλάση ΕΣ 07.02) που έχουν αποφλοιωθεί κατατάσσονται έπειτα ως αποφλοιωμένες ντομάτες στην κλάση του ΕΣ 20.02. Αυτή η διαδικασία αποφλοιώσης θεωρείται ότι είναι παραπάνω από μια ανεπαρκής εργασία.

θ) ακόνισμα, απλή λείανση ή απλός τεμαχισμός,

Παράδειγμα: Ο τεμαχισμός του ξύλου σε μικρότερα κομμάτια για σόμπες που καίνε ξύλα θεωρείται ως απλός και άρα είναι ανεπαρκής εργασία, ενώ ο τεμαχισμός διαμαντιών θεωρείται ως παραπάνω από μια απλή εργασία τεμαχισμού γιατί απαιτούνται ειδικά μηχανήματα και δεξιότητες.

ι) απλό κοσκίνισμα, διαλογή, ταξινόμηση, κατάταξη, διαβάθμιση ή συνδυασμός,

Οι έξι αυτές εργασίες θα πρέπει όλες να θεωρούνται ως «απλές» και να εφαρμόζονται οι διατάξεις για τις ανεπαρκείς εργασίες παραγωγής.

Παράδειγμα: Διαφορετικά είδη, μεγέθη και ποιότητες από πατάτες εισάγονται χύμα από την Αίγυπτο. Η ταξινόμηση των πατατών με το χέρι θεωρείται ως απλή και άρα ως ανεπαρκής εργασία. Ωστόσο ένα εξειδικευμένο μηχάνημα το οποίο ταξινομεί αυτόματα τις πατάτες μπορεί να θεωρηθεί ως παραπάνω από απλή ταξινόμηση και άρα ότι είναι παραπάνω από μια ανεπαρκής εργασία.

ια) απλές εργασίες συσκευασίας, όπως τοποθέτηση σε φιάλες, κονσέρβες, φιαλίδια, σάκους, θήκες, κουτιά, ή στερέωση σε χαρτόνια ή λεπτές σανίδες,

Παράδειγμα: η τοποθέτηση ρολογιών σε κουτιά κοσμημάτων θα πρέπει να θεωρείται ως απλή και άρα ως ανεπαρκής εργασία.

Η εμφιάλωση κρασιού από βαρέλια και η τοποθέτηση αρώματος σε μπουκάλια είναι ανεπαρκείς εργασίες. Ωστόσο, η τοποθέτηση φαρμάκων μέσα σε μια γυάλινη αμπούλα, που απαιτεί ειδικές δεξιότητες ή εξοπλισμό υπερβαίνει την απλή συσκευασία και άρα δεν θα πρέπει να θεωρείται ως ανεπαρκής εργασία.

ιβ) επίθεση ή εκτύπωση σημάτων, ετικετών, λογοτύπων και άλλων παρόμοιων διακριτικών σημείων στα προϊόντα ή στη συσκευασία τους,

Παράδειγμα: Η τοποθέτηση αυτοκόλλητων σε κουτιά με την ένδειξη ότι περιέχουν εύθραυστα προϊόντα θα πρέπει να θεωρείται ως μια ανεπαρκής εργασία.

ιγ) ανάμειξη ζάχαρης της κλάσης 17.01 ή 17.02 με οποιαδήποτε άλλη ύλη,

Παράδειγμα: η ανάμειξη ζάχαρης της κλάσης του ΕΣ 17.01 ή 17.02 με σκόνη κακάο θα πρέπει να θεωρείται ως μια ανεπαρκής εργασία.

ιδ) απλή ανάμειξη υλών, έστω και διαφορετικού είδους· η απλή ανάμειξη δεν περιλαμβάνει εργασίες οι οποίες προκαλούν χημική αντίδραση όπως ορίζονται στις σημειώσεις των κεφαλαίων 28 ή 29 του παραρτήματος 5,

Παράδειγμα: η (απλή) ανάμειξη χυμού μήλου και αχλαδιού θα πρέπει να θεωρείται ως μια ανεπαρκής εργασία. Ωστόσο, η ανάμειξη σύμφωνα με μια συγκεκριμένη συνταγή διαφορετικών αποξηραμένων λαχανικών και μπαχαρικών των κεφαλαίων 7 και 9 ώστε να αποκτηθεί ένα προϊόν της κλάσης του ΕΣ 09.10 δεν θα πρέπει να θεωρείται ως ανεπαρκής εργασία καθώς απαιτεί ειδικές δεξιότητες.

Επιπρόσθετα, η ανάμειξη υλών από οποιαδήποτε κλάση που δημιουργεί μια χημική αντίδραση όπως ορίζεται στα κεφάλαια 28 και 29 του Παραρτήματος 5 δεν θα πρέπει να θεωρείται ως απλή ανάμειξη και άρα δεν είναι ανεπαρκής παραγωγική διαδικασία.

Μια «χημική αντίδραση» είναι μια διεργασία (που μπορεί να είναι και βιοχημική), η οποία παράγει ως αποτέλεσμα ένα μόριο με νέα δομή, διασπώντας τους ενδομοριακούς δεσμούς και σχηματίζοντας νέους ενδομοριακούς δεσμούς ή μεταβάλλοντας τη χωρική διάταξη των ατόμων μέσα στο μόριο.

Δεν θεωρούνται χημικές αντιδράσεις οι ακόλουθες διεργασίες:

- α) διάλυση σε νερό ή σε άλλο διαλύτη·
- β) απομάκρυνση διαλυτών, συμπεριλαμβανομένου του νερού· ή
- γ) προσθήκη ή απομάκρυνση κρυσταλλικού νερού.

Παράδειγμα: Το μείγμα από μυρμηκικό οξύ (κλάση ΕΣ 29.15) και προπυλική αλκοόλη (κλάση ΕΣ 29.05) για να δημιουργηθεί μυρμηκικός προπυλεστέρας (κλάση ΕΣ 29.15). Αυτό ικανοποιεί τον ορισμό μιας χημικής αντίδρασης και ως εκ τούτου η ανάμειξη αυτή δεν θα πρέπει να θεωρείται ως ανεπαρκής εργασία παραγωγής.

Ωστόσο, η ανάμειξη νερού και αλκοόλης δεν έχει ως αποτέλεσμα μια χημική αντίδραση και επομένως είναι μια ανεπαρκής εργασία.

ιε) απλή συνένωση μερών για την κατασκευή ενός πλήρους είδους των κεφαλαίων 61, 62 ή 82 έως 97 του ΕΣ ή αποσυναρμολόγηση πλήρων ειδών των κεφαλαίων 61, 62 ή 82 έως 97 στα συστατικά τους μέρη,

Παράδειγμα: ένα τραπέζι δείπνου συναρμολογείται στην ΕΕ με την τοποθέτηση μιας ξύλινης επιφάνειας τραπεζιού σε τέσσερα ξύλινα πόδια τραπεζιού χρησιμοποιώντας μόνο μη καταγόμενες ύλες. Οι ύλες αντιπροσωπεύουν λιγότερο από 50% της συναλλακτικής αξίας ή της τιμής εκ του εργοστασίου του τελικού προϊόντος. Παρότι ο κανόνας καταγωγής

του κεφαλαίου 94 ικανοποιείται, το τραπέζι σαν σύνολο δεν αποκτά κοινοτικό χαρακτήρα καταγωγής διότι η συναρμολόγηση αυτή θεωρείται απλή.

Ωστόσο, ένα πιάνο εισάγεται σε μέρη και συναρμολογείται από ένα κατασκευαστή πιάνων. Αυτή η εργασία απαιτεί ειδικές δεξιότητες οι οποίες επιπρόσθετα συμβάλλουν στη διαμόρφωση των χαρακτηριστικών του πιάνου. Αυτή δεν θεωρείται απλή συναρμολόγηση και άρα δεν είναι μια ανεπαρκής εργασία.

ιστ) συνδυασμός δύο ή περισσότερων εργασιών που προβλέπονται στα στοιχεία α) έως ιε)

Παράδειγμα: Η άλεση κρυσταλλικής ζάχαρης σε ζάχαρη σκόνη και η τοποθέτηση του προϊόντος σε μικρές συσκευασίες, θα πρέπει τόσο ως δυο ξεχωριστές εργασίες όσο και ως σύνολο να θεωρούνται ως ανεπαρκείς παραγωγικές διαδικασίες.

ιζ) σφαγή ζώων

Οποιοδήποτε είδος σφαγής ζώων θα πρέπει πάντοτε να θεωρείται ως μια ανεπαρκής εργασία.

Ο όρος «απλή»

Ορισμένες εργασίες μπορούν να προσδιοριστούν με σαφήνεια ως ανεπαρκείς εργασίες, αλλά υπάρχουν και άλλες οι οποίες είναι «απλές εργασίες», όπως η «απλή λείανση» ή η «απλή βαφή», που πρέπει να ερμηνεύονται ανά περίπτωση. Για αυτές τις περιπτώσεις, το πρωτόκολλο καταγωγής της ΣΟΕΣ ΕΕ-Καναδά περιλαμβάνει έναν ορισμό του όρου «απλή» στο άρθρο 7, παράγραφος 3:

Για τον σκοπό της παραγράφου 1, μια εργασία θεωρείται απλή όταν δεν απαιτούνται ούτε ειδικές δεξιότητες ούτε μηχανήματα, μηχανισμοί ή εργαλεία ειδικά κατασκευασμένα ή εγκατεστημένα για την εκτέλεση της εν λόγω εργασίας ή όταν αυτού του είδους οι δεξιότητες, μηχανήματα, μηχανισμοί ή εργαλεία δεν συμβάλλουν στη διαμόρφωση των βασικών χαρακτηριστικών ή ιδιοτήτων του προϊόντος.

Η χρήση ειδικών δεξιοτήτων, μηχανημάτων, μηχανισμών ή εργαλείων δεν θεωρείται από μόνη της αρκετή ώστε η εργασία να θεωρηθεί ότι υπερβαίνει τις «απλές» εργασίες. Αυτές οι ειδικές δεξιότητες, μηχανήματα, μηχανισμοί ή εργαλεία θα πρέπει επίσης να συνεισφέρουν στα ουσιώδη χαρακτηριστικά ή ιδιότητες του προϊόντος.

Για παράδειγμα, η βαφή ολλανδικής πορσελάνης, η οποία απαιτεί ειδικές δεξιότητες, υπερβαίνει την απλή βαφή (σημείο ε) και είναι παραπάνω από μια ανεπαρκής εργασία, καθώς αυτές οι ιδιαίτερες δεξιότητες βαφής έχουν συνεισφέρει στα ουσιώδη χαρακτηριστικά της ολλανδικής πορσελάνης.

Ο όρος «απλές» εργασίες και παραδείγματα μπορούν να αναζητηθούν στα σημεία ε), θ), ι), ια), ιδ) και ιε).

Το σύνολο της παραγωγής στον Καναδά και στην ΕΕ εξετάζεται από κοινού.

Όλες οι εργασίες που πραγματοποιούνται σε ένα προϊόν στην ΕΕ και στον Καναδά λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να προσδιορισθεί αν έχει λάβει χώρα μια εργασία πέραν των ανεπαρκών, άρθρο 7, παράγραφος 2:

Σύμφωνα με το άρθρο 3, όλες οι εργασίες παραγωγής που εκτελούνται στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στον Καναδά λαμβάνονται υπόψη προκειμένου να προσδιοριστεί αν οι εργασίες παραγωγής που πραγματοποιούνται σε ένα προϊόν είναι ανεπαρκείς κατά την έννοια της παραγράφου 1.

Παράδειγμα: Φελλός της κλάσης του ΕΣ 45.02 εισάγεται από τρίτες χώρες στην ΕΕ, όπου κόβεται σε κομμάτια για να χρησιμοποιηθεί ως σουβέρ (για την τοποθέτηση ποτηριών) της κλάσης του ΕΣ 45.03. Στη συνέχεια τυπώνεται σε αυτά το σύμβολο του φύλλου σφενδάμου. Στον Καναδά κατασκευάζονται καταγόμενα διακοσμητικά κουτιά και αποστέλλονται στην ΕΕ. Τα τυπωμένα σουβέρ τοποθετούνται κατόπιν στα εν λόγω διακοσμητικά κουτιά και εξάγονται στον Καναδά. Αυτές οι τρεις εργασίες (απλός τεμαχισμός, εκτύπωση σημάτων και απλή συσκευασία) θα πρέπει όλες να ληφθούν υπόψη προκειμένου να προσδιορισθεί αν έχει λάβει χώρα μια παραγωγική διαδικασία πέραν από τις ανεπαρκείς.

Στο παράδειγμα, ο ειδικός κανόνας καταγωγής ανά προϊόν για τα σουβέρ, κλάση ΕΣ 45.03, είναι αλλαγή στη δασμολογική κλάση, ο οποίος ικανοποιείται και άρα τα σουβέρ θα αποκτούσαν καταγόμενο χαρακτήρα στην ΕΕ. Ωστόσο, καθώς ο απλός τεμαχισμός, η επίθεση σημάτων και η απλή συσκευασία είναι όλες ανεπαρκείς εργασίες, αυτό σημαίνει ότι η διαδικασία δεν έχει ξεπεράσει τις ανεπαρκείς εργασίες και άρα τα σουβέρ δεν είναι καταγόμενα στην ΕΕ.

Παρόλα αυτά λαμβάνοντας υπόψη αθροιστικά όλες τις εργασίες παραγωγής στην ΕΕ και στον Καναδά, και καθώς το διακοσμητικό κουτί είναι καταγωγής Καναδά, το τελικό προϊόν έχει υπερβεί τις ανεπαρκείς εργασίες. Τα σουβέρ που εξάγονται στον Καναδά είναι επομένως καταγόμενα στην ΕΕ.

Αυτό σημαίνει ότι υπάρχει ήδη μια εργασία παραπάνω από ανεπαρκής εάν τουλάχιστον μια ύλη είναι καταγωγής Καναδά ή ΕΕ και αυτή χρησιμοποιείται στην παραγωγή του τελικού προϊόντος (ανεξάρτητα από την αξία της ύλης αυτής).